

Språk- och litteraturcentrum Kurslitteratur för

**FLRA01, Modersmålsundervisning och studiehandledning, 1-60 högskolepoäng**

Fastställd av Sektion 3 2020-06-09 för att gälla från HT20

# Kurslitteratur inom samtliga delkurser:

Litteraturlistan avser obligatorisk - och referenslitteratur. Varje delkurs har utöver denna lista obligatoriskt material i form av texter från tex Skolverket.se, artiklar från tidskrifter och dagstidningar, samt videos, som tillhandahålles på kursplattformen CANVAS.

# Delkurs 1: Introduktion till modersmålsundervisning och studiehandledning, 7.5 högskolepoäng Obligatorisk litteratur

Bajqinca, Nuhi (2019). *Mother Tongue Education –The Interest ofa Nation Apolicy study in Sweden 1957- 2017. Avhandling Göteborgs Universitet.*Läses sidorna 201-212 (svensk sammanfattning)

ISBN: 978-91-7833-300-4 Online: <http://hdl.handle.net/>

Concha,Hernán2007. *ModersmålsundervisningeniSverige:enkrönika*.ModersmålsundervisningeniSverige (utgivare), Malmö : Modersmålsundervisningen i Malmö. ISBN 978-91-633-0957-1. 72 s. Ligger tillgänglig på kursplattformen Canvas, medkopieringstillstånd.

Fairclough, Marta & Sara M. Beaudrie (red.) (2016). *Innovative Strategies for Heritage Language Teaching.*

Washington DC: Georgetown University Press. (utvalda delar)

Hyltenstam, Kenneth & Tommaso Milani (2012). Modersmålsundervisning och tvåspråkig undervisning. I: Hyltenstam, Kenneth, Axelsson, Monica & Inger Lindberg (red.). Flerspråkighet – en forskningsöversikt.(Vetenskapsrådetsrapportserie5:2012.)Stockholm:Vetenskapsrådet,sidorna55-76.

Skolverket(2008). Medannatmodersmål–eleverigrundskolan ochskolansverksamhet. Rapport 321. Stockholm: Skolverket.

# Referenslitteratur

Bunar, Nihad (2019). För flerspråkighet, kunskapsutveckling och inkludering – modersmålsundervisning och studiehandledning på modersmål: SOU 2019:18, Stockholm: Regeringskansliet Finns på:

https://[www.regeringen.se/498b96/contentassets/77ca2476a2b9481098a6f2ec89e94f4a/for-flersprakighet-](http://www.regeringen.se/498b96/contentassets/77ca2476a2b9481098a6f2ec89e94f4a/for-flersprakighet-) kunskapsutveckling-och-inkludering--modersmalsundervisning-och-studiehandledning-pa-modersmal-sou- 201918 Kagan, Olga E., Carreira, Maria M.& Chik(2017). *The Routledge Handbookof Heritage Language Education: From Innovation to programbuilding*. New York/London: Taylor & Francis. 486 s. ISBN 1317541537, 9781317541530 Lahdenperä, Pirjo & Eva Sundgren (red.) *Nyanlända, interkulturalitet och flerspråkighet i klassrummet*.

Stockholm: Liber.

Skutnabb-Kangas, Tove (2008). *Language Rights and Bilingual Education*. I *Encyclopedia of Language and Education*, vol. 5 (ss. 117-131). Springer.

Warren Reath, Anne (2013). Mother Tongue Tuition in Sweden - Curriculum Analysis and Classroom Experience,

*International Electronic Journal of Elementary Education*, 6(1), 95116.

# Delkurs 2: Svenska för modersmålslärare och studiehandledare, 7.5 högskolepoäng Obligatorisk litteratur

**Obligatorisk litteratur**

Blomström, Vendela & Wennerberg, Jeanna (2015). Akademiskt läsande och skrivande. Lund: Studentlitteratur, ISBN: 9789144092546, (202 s.)

Blomström, Vendela & Persson, Catarina (2014). Muntlig interaktion i akademiska sammanhang, Lund: Studentlitteratur, ISBN: 9789144089768, (s. 85–118; 163–210)

Ekerot, Lars-Johan (2011). Ordföljd, tempus, bestämdhet. 2:a uppl. Malmö: Gleerups, ISBN: 978-9140671530, (Kap 8, läses enligt lärarens anvisningar, ca 40 s.)

Garlén, Claes & Gundberg, Gunlög (2012 eller annan utgåva). Handbok i svenska som andraspråk. Stockholm: Nordstedts akademiska förlag. (läses enligt lärarens anvisningar, ca 40 s.)

Till detta kommer några kortare texter och artiklar som läses i samband med kursuppgifterna.

**Referenslitteratur**

Fasth, Cecilia & Kannermark, Anita (2019). Form i fokus C, Lund: Folkuniversitetets förlag, ISBN: 9789174347319

Hellspong, Lennart & Per Ledin (1997). Vägar genom texten. Handbok i brukstextanalys. Lund: Studentlitteratur, ISBN: 9789144373010, (Kap 7, s. 67–113)

Hultman G., Tor (2010). Svenska Akademiens språklära. Stockholm: Svenska Akademien, ISBN: 9789113029504 Norstedts svenska ordbok (2012). Stockholm: Norstedts, ISBN: 9789113044620

Språkrådet (2017). Svenska skrivregler 4:e uppl. Stockholm: Liber, ISBN: 9789147111497

Svenska Akademiens ordlista, (SAOL), 14:e uppl. (2015) Stockholm: Norstedts Akademiska förlag, ISBN: 9789113060125

# Delkurs 3: Arvsspråksinlärning och flerspråkighet, 7.5 högskolepoäng Obligatorisk litteratur

Ball, Jessica(2011) Enhancinglearningofchildrenfromdiverselanguagebackgrounds: Mothertongue-based bilingual or multilingual education in early childhood and early primary school years, Early Childhood

Development Intercultural Partnerships. Victoria, Canada: University of Victoria.

Håkansson, Gisela (2019).(2 utg., häftad). *Tvåspråkighethosbarni Sverige*. 224 sidor. Lund: Studentlitteratur. ISBN: 9789144116297

Leeman, Jennifer & Ellen J Serafini (2016). ’Sociolinguistics for Heritage Language Educators and Students’, i M. Fairclough M & S.M. Beaudrie (red.), *Innovative Strategies for Heritage Language Teaching*, 56-79, Georgetown University Press, Washington DC.

# Referenslitteratur

Elias, Stella Burch (2010) “Regional Minorities, Immigrants, and Migrants: The Reframing of Minority Language

Rights in Europe”, *Berkley Journal of International Law (BJIL),* 28(1), 261-312.

Huus, Lena & Ulla Börestam Uhlmann (2001). *Språkliga möten - Tvåspråkighet och kontaktlingvistik*. 129 sidor. Lund: Studentlitteratur. ISBN: 9789144018454.

Hyltenstam, Kenneth, Axelsson, Monica& Inger Lindberg (red.)(2012). *Flerspråkighet–en forskningsöversikt.Vetenskapsrådetsrapportserie 5:2012.* Stockholm: Vetenskapsrådet.

Lainio, Jarmo (2017). Nationella minoritetsspråk i skolan - förbättrade förutsättningar till undervisning och revitalisering. 609 s. (i urval) finns på regeringen.se som pdf

Montrul, Silvina(2016). *Theacquisitionofheritagelanguages*. 382 sidor. Cambridge: Cambridge University Press. ISBN: 1107007240.

Valdés, Guadalupe (2005). ‘Bilingualism, heritage language learners, and SLA research: Opportunities lost or seized?’ *The Modern Language Journal*, *89*(3), 410-426.

**Delkurs 4: Studiehandleda på modersmål, 7.5 högskolepoäng**

**Obligatorisk litteratur**

Andersson, Linda & Médoc Madeleine (2019). *En handbok för studiehandledare*. Stockholm: Natur och Kultur, ISBN: 978-91-27-45457-6, 95 s. (utvalda delar)

Avery, Helen (2017). At the bridging point: tutoring newly arrived students in Sweden. *International Journal of Inclusive Education*, *21*(4), 404-415. Svensk sammanfattning läses.

Avery, Helen (2011). Lärares språkbruk i tvåspråkiga klassrum. *Educare* 2011:3, 145–175.

Avery, Helen (2019). Kompendium med diskussionsmaterial för didaktiska perspektiv i studiehandledningen. Digitalt kompendium som tillhandahålles på Canvas, 23 s.

Bunar, Nihad (2019). För flerspråkighet, kunskapsutveckling och inkludering – modersmålsundervisning och studiehandledning på modersmål: SOU 2019:18, Stockholm: Regeringskansliet. (Läses enligt lärarens anvisningar, ca 70 s.) Finns på:

<https://www.regeringen.se/498b96/contentassets/77ca2476a2b9481098a6f2ec89e94f4a/for-flersprakighet-kunskapsutveckling-och-inkludering--modersmalsundervisning-och-studiehandledning-pa-modersmal-sou-201918>

Sheikhi, Karin & Ucar, Tamar (2018). *Studiehandledning för flerspråkiga elever - kunskapsutveckling genom modersmålet*. 1:a uppl. Stockholm: Gothia Fortbildning, ISBN: 9789188099808, 109 s.

Skolverket (2015). *Studiehandledning på modersmålet – att stödja kunskapsutvecklingen hos flerspråkiga elever*.(Finns tillgänglig på skolverket.se), 39 s.

Skolverket (2012). *Greppa språket – ämnesdidaktiska perspektiv på flerspråkighet*. (Finns tillgänglig på skolverket.se), s. 35–110.

**Referenslitteratur**

Juvonen, Päivi (2015). Lärarröster om direktplacering av nyanlända elever. I Nihad Bunar (red.), *Nyanlända och Lärande - mottagande och inkludering* (s.139-176). Stockholm: Natur och Kultur.

Reath Warren, Anne (2017). *Developing multilingual literacies in Sweden and Australia: Opportunities and challenges in mother tongue instruction and multilingual study guidance in Sweden and community language education in Australia.* Avhandling – Stockholm.

Rosén, Jenny (2018). Bro eller krycka? Studiehandledning som pedagogisk praktik i svensk grundskola. I Tore Otterup & Gilda Kästen-Ebeling (red.), *En god fortsättning* (s.183–198). Lund: Studentlitteratur.

Sharif, Hassan (2016). Ungdomarnas beskrivningar av mötet med introduktionsutbildningen för nyanlända. “Inte på riktigt, men jätteviktigt för oss.” I:  Lahdenperä, Pirjo & Sundgren, Eva (red.), *Skolans möte med nyanlända* (s. 92–110). Stockholm: Liber,

Sheikhi, Karin & Ucar, Tamar (2017). Studiehandledning på modersmål. I Lahdenperä, Pirjo & Sundgren, Eva (red.) *Nyanlända, interkulturalitet och flerspråkighet i klassrummet* (s.116–138). Stockholm: Liber.

Skolinspektionen (2017). *Studiehandledning på modersmålet i årskurs 7 – 9*. Stockholm. <https://www.skolinspektionen.se/sv/Beslut-och-rapporter/Publikationer/Granskningsrapport/Kvalitetsgranskning/studiehandledning-pa-modersmalet-i-arskurs-79/>

St. John, Oliver (2018). Between question and answer: Mother tongue tutoring and translanguaging as dialogic action. *Translation and Translanguaging in Multilingual Contexts*, (November), 334–360. <https://doi.org/10.1075/ttmc.00017.stj>

Svensson, Gudrun (2017). *Transpråkande i praktik och teori.* Stockholm: Natur & Kultur, ISBN: 9789127818200, 244 s.

Skolverket (2018). *Greppa flerspråkigheten – en resurs i lärande och undervisning.* (Finns tillgänglig på skolverket.se), s.117–131.

Skolverket (2016). *Nationellt kartläggningsmaterial.* Skolverkets bedömningsportal:<https://bp.skolverket.se/web/kartlaggningsmaterial/start>

Skolverket (2018). *Läroplanen för grundskolan, förskoleklassen och fritidshemmet 2011 (Reviderad 2018).* Finns här: <https://www.skolverket.se/undervisning/grundskolan/laroplan-och-kursplaner-for-grundskolan/laroplan-lgr11-for-grundskolan-samt-for-forskoleklassen-och-fritidshemmet>

Thorstensson, Dávila, L. (2016). The pivotal and peripheral roles of bilingual classroom assistants at a Swedish elementary school. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 0050, 1–12.<https://doi.org/10.1080/13670050.2016.1224224>

# Delkurs 5: Flerspråkig litteracitet, 7.5 högskolepoäng Obligatorisk litteratur

Baker, Colin & Wright, Wayne E. (2017) *Foundations of Bilingual Education and Bilingualism*, kapitel 14 s. 305-328: Literacy, Biliteracy and Multiliteracies for Bilinguals. Bristol: Multilingual Matters.

Fink, Rosalie & S.Jays Samuels (eds.) (2008). *Inspiring reading success: Interest and motivation in an age of high-stakes teaching.* International Reading Association. Kan laddas ner här: [http://www.rosaliefink.com/inspiringreading.](http://www.rosaliefink.com/inspiringreading)

Jacquet, Ewa & Danielsson, Maria (2018). *Uppdrag literacy. Med klassrummet som arena*, s. 12-131. Stockholm: Liber AB.

Kabuto, Bobbie (2011). *Becoming Biliterate. Identity, Ideology, and Learning to Read and Write in Two Languages*. New York and London: Routledge.

Lausen, Helle Pia (red.) (2013). *Litteracitet och språklig mångfald*, s. 13-171. Lund: Studentlitteratur. Leeman, Jennifer & Serafini, Jennifer (2016). Sociolinguistics for Heritage Language Educators and Students. I: Fairclough, Marta & Sara M. Beaudrie (red.). *Innovative Strategies for heritage Language Teaching*, s. 56-79. Washington DC: Georgetown University Press.

Zetterholm, Elisabeth (2017). Barn skriver på flera språk. *Educare* 2017:1, s. 99-117.

# Referenslitteratur

Aldén, Kristina & Bigestans, Aina (red.) (2019). *Litteraciteter och flerspråkighet. Symposium 2018*. Stockholm: Liber.

Baker, Colin & Wright, Wayne E. (2017) *Foundations of Bilingual Education and Bilingualism.* Bristol: Multilingual Matters.

Salameh, Eva-Kristina & Nettelbladt, Ulrika (2018) Språkutveckling och språkstörning hos barn. Del 3,

# Delkurs 6: Språkdidaktik för modersmålsundervisning, 7.5 högskolepoäng Obligatorisk litteratur

Avery, Helen (2020) Kontreta exempel och praktiska uppgifter för modersmålsundervisning, Digitalt kompendium som tillhandahålles på Canvas Vt 20.

Fairclough, Marta& Sara M. Beaudrie,(red.). *Innovative Strategiesfor Heritage Language Teaching*, Washington DC: Georgetown University Press. (utvalda delar)

Ganuza, Natalia& Christina Hedman(2018). Modersmålsundervisning, läsförståelseochbetyg– modersmålsundervisningens roll för elevers skolresultat. *Nordand* 2(1)

https://[www.idunn.no/nordand/2018/01/modersmaalsundervisning\_lsfrstaaelse\_och\_betyg\_](http://www.idunn.no/nordand/2018/01/modersmaalsundervisning_lsfrstaaelse_och_betyg_)

# Delkurs 7. Att hantera värdegrundsfrågor i modersmålsundervisning och studiehandledning, 7.5 högskolepoäng

**Obligatorisk litteratur**

Diskrimineringslagen (2008: 567)

Skolverket(2018). *Läroplanenförgrundskolan, förskoleklassenochfritidshemmet2011(Reviderad 2018).* Finns här: https://[www.skolverket.se/undervisning/grundskolan/laroplan-och-kursplaner-for-grundskolan/laroplan-](http://www.skolverket.se/undervisning/grundskolan/laroplan-och-kursplaner-for-grundskolan/laroplan-) lgr11-for- grundskolan-samt-for-forskoleklassen-och-fritidshemmet

Skolverket(2018)Gy11

https://[www.skolverket.se/undervisning/gymnasieskolan/laroplan-program-och-amnen-i-gymnasieskolan/laroplan-](http://www.skolverket.se/undervisning/gymnasieskolan/laroplan-program-och-amnen-i-gymnasieskolan/laroplan-) gy11-for-gymnasieskolan

# Referenslitteratur

Arneback, Emma (2012). *Medkränkningensommåttstock: omplaneradebemötandenavfrämlingsfientliga uttryck i gymnasieskolan*. Örebro: Örebro University.

Barnkonventionen https://unicef.se/barnkonventionen

Bigestans, Ania (2015). *Utmaningar och möjligheter för utländska lärare som återinträder i yrkeslivet i svensk skola*. Doktorsavhandling, Stockholm:Stockholms universitet.

Ghandchi, Narges (2018). Who is the authority? The study of language registers and ideologies in two mother tongue classes in Copenhagen. *Multilingua*, *37*(6), 649-680.

Englund, Tomas (2011). The potential of education for creating mutual trust: Schools as sites for deliberation.

*Educational Philosophy and Theory*, 43(3), 236-248.

European Commission Against Racism and Intolerance(2015). ECRIConclusionsonthe Implementationofthe

Recommendations in Respect of Sweden Subject to Interim Follow-up: Adopted on 19 March 2015. Strasbourg: Council of Europe.

Lorentz, Hans (2009). *Skolan som mångkulturell arbetsplats. Att tillämpa interkulturell pedagogik*. 212 sidor. Lund: Studentlitteratur. ISBN 9789144051505.

Shafer-Landau, Russ (2017) The Fundamentals of Ethics, Oxford: Oxford University press. 500 sidor

# Delkurs 8. Språk- och kunskapsutvecklande arbetssätt i modersmålsundervisning och studiehandledning, 7.5 högskolepoäng

**Obligatorisk litteratur**

Gibbons, Pauline (2018) *Stärk språket, stärk lärandet*. 5:e uppl. Lund: Studentlitteratur, ISBN: 9789144128948, s. 275 Skolinspektionen(2010) *Språkochkunskapsutvecklingforbarnochelevermedannatmodersmålänsvenska.*

*Kvalitetsgranskning. Rapport 2010:16.*

# Referenslitteratur

Bockgård, Gustav, Landqvist, Håkan, Schröter, Thorsten& Karin Sheikhi(2017). Styra och stötta: exempel på språkutvecklande lärarkommunikation i ett flerspråkigt klassrum. I Lahdenperä, Pirjo. & Sundgren, Eva (red.), *Skolans möte med nyanlända*. Stockholm: Liber.

Gibbons, Pauline (2018) *Lyft språket, lyft tänkandet*. 3:e uppl. Lund: Studentlitteratur, 263 s. ISBN: 9789144128955

Lahdenperä, Pirjo & Sundgren, Eva (red.) *Nyanlända, interkulturalitet och flerspråkighet i klassrummet*. (ss. 201– 224). Stockholm: Liber.

Skolverket(2018). *Läroplanenförgrundskolan, förskoleklassenochfritidshemmet2011(Reviderad 2018).* Finns här: https://[www.skolverket.se/undervisning/grundskolan/laroplan-och-kursplaner-for-grundskolan/laroplan-](http://www.skolverket.se/undervisning/grundskolan/laroplan-och-kursplaner-for-grundskolan/laroplan-) lgr11-for- grundskolan-samt-for-forskoleklassen-och-fritidshemmet

Skolverket(2008). Medannatmodersmål–eleverigrundskolan ochskolansverksamhet. Rapport 321. Stockholm: Skolverket.

Tvingstedt, Anna Lena(2011).Avslutandereflexioner.Tema:Tvåspråkigundervisningpåsvenskaocharabiskai mångkulturella storstadsskolor. *Educare*, 3.267-276.